標準+バックグラウンドレイヤーライセンス使用許諾　日本語訳　参考資料（正式なライセンス使用許諾としての使用不可）
本書は、あくまで参考訳です。正式な使用許諾は英語版となります。

標準＋バックグラウンドレイヤーライセンス契約書
STANDARD + BACKGROUND LAYER LICENCE AGREEMENT

This Standard + Background Layer Licence Agreement (hereafter "Licence") is entered into by AIRBUS DS and the END-USER.

本標準＋バックグラウンドレイヤーライセンス契約（以下「本ライセンス」）は、**AIRBUS DS**と**エンドユーザー**との間で締結される。

By this Licence, AIRBUS DS gives the right to the END-USER to use the PRODUCT, subject to use of the PRODUCT in strict compliance with the terms hereof.

本ライセンスにより、**AIRBUS DS**は、本ライセンスの条項を厳守して**本製品**が使用されることを条件として、**本製品**を使用する権利を**エンドユーザー**に許諾する。

By downloading, accessing, or using the PRODUCT, the END-USER accepts all the terms and conditions of this Licence. The acceptance of this Licence is the condition upon which AIRBUS DS makes the PRODUCT available to the END-USER.

本製品をダウンロードし、**本製品**にアクセスし又は**本製品**を使用することにより、**エンドユーザー**は、本ライセンスの条項及び条件のすべてに同意する。本ライセンスへの同意は、**AIRBUS DS**が**本製品**を**エンドユーザー**に利用可能にする条件である。

ARTICLE 1 – GRANT OF LICENCE
The END-USER is hereby granted by AIRBUS DS a limited, non-exclusive, irrevocable except as provided by Article 4.2, non-transferable Licence to use the PRODUCT according to Article 1.1, subject to the restrictions set out in Article 1.2.

第1条 ー ライセンスの許諾
第1.2項に定める制限のもとに**本製品**を第1.1項に従って使用することができる限定的、非独占的、取消不能（第4.2項に定める場合を除く）、譲渡不能の本ライセンスが、**AIRBUS DS**により**エンドユーザー**に対してここに許諾される。

1.1 Right to use the PRODUCT
Internally:
(a) **Internal use of PRODUCT**: the END-USER is granted the right to use, copy, store, access, share, and/or process the PRODUCT in any physical device (including any third party secured cloud infrastructure), solution, application and/or service;
(b) **BACKGROUND LAYER integration**: the END-USER is granted the right to embed the PRODUCT into its solution and/or application and/or service in order to create a BACKGROUND LAYER;
(c) **VAP production**: the END-USER is granted the right to alter, process or modify the PRODUCT or the BACKGROUND LAYER to produce VALUE ADDED PRODUCTs for internal purposes;
(d) **DW production** : the END-USER is granted the right to alter, process or modify the PRODUCT or the BACKGROUND LAYER to produce DERIVATIVE WORKS;
(e) **EXTRACT grab**: the END-USER is granted the right to grab an EXTRACT;
(f) **Sharing with CONTRACTORS**: the END-USER is granted the right to make the PRODUCT, and/or any VAP and/or BACKGROUND LAYER available to CONTRACTORS, subject to them agreeing in writing, in advance (i) to be bound by the same limitations on use as applicable to the END-USER, and (ii) to return the PRODUCT, VAP and/or BACKGROUND LAYER to the END-USER, and to keep no copy thereof, upon completion of their engagement.
(g) **Machine learning:** the END-USER is granted the right to access or use the PRODUCT for the purpose of developing or training machine learning algorithms.

1.1 本製品を使用する権利
内部使用:
(a) **本製品の内部使用：** 物理的デバイス（セキュリティが確保された第三者のクラウドインフラストラクチャーを含む）、ソリューション、アプリケーション及び／又はサービスにおいて**本製品**を使用、コピー、保存、アクセス、共用及び／又は加工する権利が、**エンドユーザー**に許諾される。
(b) **バックグラウンドレイヤーの統合：** **バックグラウンドレイヤー**を作成するために**本製品**を自己のソリューション及び／又はアプリケーション及び／又はサービスに埋め込む権利が**エンドユーザー**に許諾される。
(c) **VAPの作成：** 内部使用目的のために**付加価値製品**を作成するために**本製品**又は**バックグラウンドレイヤー**を改変、加工又は変更する権利が**エンドユーザー**に許諾される。
(d) **DWの作成：** **二次的著作物**を作成するために**本製品**又は**バックグラウンドレイヤー**を改変、加工又は変更する権利が**エンドユーザー**に許諾される。
(e) **抜粋の取得：** **抜粋**を取得する権利が**エンドユーザー**に許諾される。
(f) **業務委託先との共用：** **業務委託先**が以下のことに書面をもって事前に同意することを前提条件として、**本製品**及び／又は**VAP**及び／又は**バックグラウンドレイヤー**を業務委託先に利用可能にする権利が**エンドユーザー**に許諾される：(i) **エンドユーザー**に適用されるのと同一の使用制限に拘束されること、並びに (ii) 業務委託先への業務委託の完了後、**本製品**、**VAP**及び／又は**バックグラウンドレイヤー**を**エンドユーザー**に返却し、そのコピーを保持しないこと。
(g)機械学習：**エンドユーザー**には、機械学習アルゴリズムの開発又は研修を目的として、**本製品**にアクセスする若しくは**本製品**を使用する権利が付与される。

Externally:
(h) **END-USER'S CUSTOMER(s) rights on BACKGROUND LAYER**: the END-USER is granted the right to make available the BACKGROUND LAYER to the END-USER'S CUSTOMER(s), for visualization purposes only, subject to the END-USER (i) guaranteeing that each END-USER'S CUSTOMER(s) complies with the provisions of the present Licence, and (ii) indemnifying and hold AIRBUS DS harmless in connection thereto;
(i) **DW distribution**: the END-USER owns and may freely distribute DERIVATIVE WORKS to third parties;
(j) **EXTRACT insertion**: the END-USER is granted the right to embed EXTRACT(s) into a DW (e.g. inserting into a paper report, .pdf or similar for contextualization/illustration purposes).

対外的使用:
(h) **バックグラウンドレイヤーに対するエンドユーザーの顧客の権利：** **エンドユーザー**が以下のことをすることを前提条件として、可視化のみを目的に、**バックグラウンドレイヤー**を**エンドユーザーの顧客**に利用可能にする権利が、**エンドユーザー**に許諾される：(i) **エンドユーザーの顧客**の各々が本ライセンスの規定を遵守することを保証すること、並びに (ii) それに関連して**AIRBUS DS**を補償・免責すること。
(i) **DWの配付：** **エンドユーザー**は**二次的著作物**に対する所有権を有し、**二次的著作物**を第三者に自由に配付することができる。
(j) **抜粋の挿入：** **エンドユーザー**は、**抜粋**を**DW**に埋め込む（例えば、コンテキスト化／図示を目的として報告書、.pdf等に挿入する）権利を許諾される。

(k) EXTRACT display: The END-USER is granted the right to display EXTRACT(s) on a public website for promotion purposes, as long as it doesn't include ~~areas of war or conflict and/or~~ airplane crashes or accidents, being understood that (i) the END-USER shall not display and/or post any content which include the EXTRACT and which may adversely affect Airbus DS and (ii) Airbus DS reserves the right to request the removal of any EXTRACT posted online when deemed necessary to avoid harm, liability, or reputational damage.

1.2 Restricted use of the PRODUCT

(a) **No transfer of PRODUCT/VAP**: the END-USER shall not reproduce, transmit, disseminate, make available, transfer, sell, rent, lease, or get any direct or indirect gain from, the PRODUCT and/or VAP to any third party other than those described in Article 1.1 (f);

(b) **No EXTRACT stand-alone redistribution**: the END-USER shall not reproduce, transmit, disseminate, make available to any third party, other than those described in Article 1.1(f), the EXTRACT on a stand-alone basis ; in no event shall the END-USER be entitled to make revenues from the extract on a stand-alone basis;

(c) **No reverse engineering**: the END-USER shall not use or combine any EXTRACT for the purpose of recreating the PRODUCT or similar data;

(d) **No BACKGROUND LAYER redistribution**: the END-USER shall not sublicense, redistribute, resell or otherwise disclose the BACKGROUND LAYER to any third party on a stand-alone basis;

(e) **No modification of copyrights**: the END-USER shall not alter, obscure or remove any credit notice or proprietary legend contained in the PRODUCT, VAP, EXTRACT and/or BACKGROUND LAYER;

(f) **No disclosure of competitive analysis**: the END-USER shall not publish or communicate in any way a competitive analysis (such as benchmarking) of any PRODUCT, BACKGROUND LAYER, VAP and/or EXTRACT;

(g) **No distribution of any imagery which geolocation has been enhanced**: the END-USER shall not transmit, disseminate, make available, transfer, sell, rent, lease to any third party, or get any direct or indirect gain from an image whose geolocation has been enhanced using the PRODUCT through processes such as orthorectification or raw imagery native location improvement;

(h) **No process/downloading for the END-USER'S CUSTOMER(s)**: the END-USER shall not make available the BACKGROUND LAYER to the END-USER'S CUSTOMER(s) for processing and/or for download, in whole or in part.

All rights not expressly granted by AIRBUS DS under Article 1.1 are hereby retained by AIRBUS DS. The END-USER shall not do anything not expressly permitted under Article 1.1.

ARTICLE 2 – INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

2.1 Property of the content and credit attribution

The data contained in the PRODUCT remain the property of each corresponding entity mentioned in Article 2.2.1.

The PRODUCT, VAP, EXTRACT and/or BACKGROUND LAYER, when printed or displayed in accordance with Article 1.1, shall include the credits listed in Article 2.2.1 conspicuously displayed.

2.2 Intellectual Property Law

2.2.1 The PRODUCT is protected by the copyright law detailed in the table below and international copyright laws, as applicable.

PRODUCT	Entity owner	Credit attribution
SPOT 1〜5	Centre National d'Études Spatiales (CNES)	"© CNES (year of acquisition), Distribution Airbus DS"
SPOT 6〜7	Airbus DS	"© Airbus DS (year of acquisition)"
Pléiades	CentreNational d'Études Spatiales (CNES)	"© CNES (year of acquisition), Distribution Airbus DS"
Pléiades Neo	Airbus DS	"© Airbus DS (year of acquisition)"

2.2.2 The PRODUCT and the satellite imagery data contained therein are further protected by articles L. 341-1 to 343-7 of the French Code of Intellectual Property Law as amended by the statute of 1 July 1998 relative to database copyright, and by similar statutes in European countries that have incorporated EU Directive n° 96/9 of 11 March 1996 on database copyright into their laws.

(k) **抜粋の表示**: **エンドユーザー**は、販売促進の目的で公開ウェブサイト上に**抜粋**を表示する権利を許諾される。ただし、当該**抜粋**が航空機の墜落若しくは事故に関する地域を含まない場合に限る。なお、(i) **エンドユーザー**は、当該**抜粋**を含み、かつ**AIRBUS DS**に不利益を及ぼすおそれのあるいかなるコンテンツも表示及び／又は投稿してはならないものとし、(ii) **AIRBUS DS**は、危害、法的責任、又は信用毀損を回避するために必要と判断した場合、オンライン上に掲載されたいかなる**抜粋**に対しても削除を要請する権利を留保するものとする。

1.2 本製品の制限付き使用

(a) **本製品／VAPの移転禁止**: **エンドユーザー**は、**本製品**及び／若しくは**VAP**を複製し、又は第1.1項f号に定める者以外の第三者に送信し、広め、利用可能にし、移転し、販売し、レンタルし若しくはリースし、又は**本製品**及び／若しくは**VAP**から直接的若しくは間接的な利益を得てはならない。

(b) **抜粋単体の再配付の禁止**: **エンドユーザー**は、抜粋を単体で複製し、又は第1.1項f号に定める者以外の第三者に**抜粋**を単体で送信し、広め、利用可能にしてはならない。いかなる場合でも、**エンドユーザー**は、抜粋単体から収益を得ることはできない。

(c) **リバースエンジニアリングの禁止**: **エンドユーザー**は、**本製**品又は類似データを再現するために**抜粋**を使用し又は組み合わせてはならない。

(d) **バックグラウンドレイヤーの再配付の禁止**: **エンドユーザー**は、**バックグラウンドレイヤー**を単体で第三者にサブライセンス、再配付、再販売又はその他開示してはならない。

(e) **著作権表示 の改変の禁止**: **エンドユーザー**は、**本製品**、**VAP**、**抜粋**及び／又は**バックグラウンドレイヤー**に付いているクレジット表示又は財産権表示文言を改変し、不明瞭にし又は削除してはならない。

(f) **競争分析の開示の禁止**: **エンドユーザー**は、**本製品**、**バックグラウンドレイヤー**、**VAP**及び／又は**抜粋**の競争分析（ベンチマーキングなど）を、方法の如何にかかわらず発表又は伝達してはならない。

(g)**地理的位置精度を向上させた画像の配布禁止**:**エンドユーザー**は、オルソ幾何補正、又は未加工画像の地理的位置補正の処理により、**本製品**を用い地理的位置精度を向上させた画像の発信、普及、提示、譲渡、販売、借用、貸出、若しくはその画像製品から直接又は間接的な利益を得てはならない。

(h) **エンドユーザーの顧客用の加工／ダウンロードの禁止**: **エンドユーザー**は、全面的又は部分的な加工及び／又はダウンロードのために**バックグラウンドレイヤー**を**エンドユーザーの顧客**に利用可能にしてはならない。

AIRBUS DSにより第1.1項で明示的に許諾されないすべての権利を、**AIRBUS DS**はここに保持する。**エンドユーザー**は、第1.1項で明示的に許されていないいかなる行為もしてはならない。

第2条 ― 知的財産権

2.1 コンテンツの帰属先及びクレジットの表記

本製品に含まれているデータは、第2.2.1項に記す各事業体の所有財産であり続ける。**本製品**、**VAP**、**抜粋**及び／又は**バックグラウンドレイヤー**が第1.1項に従って印刷又は表示されるとき、第2.2.1項に掲げるクレジットが目につきやすく**本製品**、**VAP**、**抜粋**及び／又は**バックグラウンドレイヤー**に表示されているものとする。

2.2 知的財産法

2.2.1 **本製品**は、下表に記載する著作権法、及び国際的な著作権法により保護されている。

本製品	所有者	クレジット表記
SPOT 1〜5	フランス国立宇宙研究センター(CNES)	"© CNES (取得年), Distribution Airbus DS"
SPOT 6〜7	Airbus DS	"© Airbus DS (取得年)"
Pléiades	フランス国立宇宙研究センター(CNES)	"© CNES (取得年), Distribution Airbus DS"
Pléiades Neo	Airbus DS	"© Airbus DS (取得年)"

2.2.2 **本製品**及び**本製品**に含まれている衛星画像データは、データベース著作権に関連する1998年7月1日の制定法により改正されたフランスの知的財産法典第L. 341-1条乃至第L. 343-7条により更に保護されており、また、データベース著作権に関する1996年3月11日のEU指令No.96/9を自国の法律に組み込んでいる欧州各国の類似の制定法により更に保護されている。

Version January 2025 からの変更箇所をハイライトしています。

ARTICLE 3 – WARRANTY – LIABILITY

3.1 Warranty. AIRBUS DS warrants that it has sufficient ownership rights in the PRODUCT to make it available to the END-USER under the terms of this Licence.

3.2 Disclaimer. AIRBUS DS does not warrant that the PRODUCT is free of bugs, errors, defects or omissions, and that operation of the PRODUCT will be error-free or uninterrupted or that any issues will be corrected. It does not warrant that the PRODUCT shall meet the END-USER's requirements or expectations, or shall be fit for the END-USER's intended purposes. There are no express or implied warranties of fitness or merchantability given in connection with the use of the PRODUCT or any other warranty. AIRBUS DS disclaims all other warranties or liabilities not expressly provided in Article 3.1. The PRODUCT is subject to the French law on Space Operations in force since June 2008 under which the French governmental authorities may, temporarily or permanently, prohibit and/or limit the collection and/or dissemination of PRODUCTS.

3.3 Liability. In no event shall AIRBUS DS, nor its licensors, be liable for any claim, damage or loss incurred by the END-USER, including without limitation indirect, compensatory, consequential, incidental, special or punitive damages arising out of the use of or inability to use the PRODUCT, and shall not be subject to legal action in this respect.
The financial cumulative liability of AIRBUS DS and its licensors shall in any case not exceed the fees paid by the END-USER for the PRODUCT(s) giving rise to the claim.

ARTICLE 4 – TERM AND TERMINATION

4.1 Licence term. This Licence is perpetual, unless terminated pursuant to Article 4.2, or as otherwise specified as part of the agreement or subscription to which this Licence belongs.

4.2 Termination for END-USER's breach of Licence. AIRBUS DS may, in addition to all other remedies to which it may be entitled under this Licence or by law, terminate this Licence by notice in writing if the END-USER breaches any of its provisions. The END-USER shall have no claim to any kind of indemnity in this case. Upon termination of this Licence for breach by the END-USER'S CUSTOMER, the END-USER shall permanently delete the PRODUCT(s) and VAP(s) from all devices, destroy any copies on disk, and cease displaying any EXTRACT. Within 10 days following termination, the END-USER shall certify to AIRBUS DS in writing that all copies of all PRODUCT(s), VAP(s) and EXTRACT(s) have been destroyed.

ARTICLE 5 – GOVERNING LAW AND JURISDICTION

This Licence is governed by the laws of France. All disputes shall be referred to the courts of Paris, France.

ARTICLE 6 – GENERAL TERMS

6.1 Assignment. The END-USER shall not transfer part or all of this Licence.

6.2 Severability. In the event that any provision of this Licence is declared invalid or unenforceable, the remaining provisions shall continue to apply.

ARTICLE 7 – DEFINITIONS

"AIRBUS DS": means Airbus Defence and Space SAS.

"BACKGROUND LAYER": means the END-USER's service (for example solution, application etc.) in which PRODUCT is embedded in a dynamic form (zoom and pan), with the credit set forth in Article 2.2.1 conspicuously displayed. The BACKGROUND LAYER shall protect PRODUCT in order to prevent any:
- extraction or reconstruction of PRODUCT; or
- any creation of a data set substantially similar to PRODUCT.

"CONTRACTOR": means an individual contracted by the END-USER, either directly or through a consulting company or other entity, to provide services on behalf of or for the benefit of the END-USER.

第3条 ー 保証 ー 責任

3.1 保証 **本製品**を本ライセンスの条項に基づき**エンドユーザー**に利用可能にするのに十分な、**本製品**に対する所有権を自己は有していることを**AIRBUS DS**は保証する。

3.2 保証の排除 **本製品**にはバグ、エラー、瑕疵又は漏れがないこと、**本製品**の運用にはエラーがなく又は**本製品**の運用は中断されないことも、一切の問題が是正されることも、**AIRBUS DS**は保証しない。また、**本製品**は**エンドユーザー**の要求又は期待を満たすことも、**本製品**は**エンドユーザー**が意図している用途に適していることも、**AIRBUS DS**は保証しない。**本製品**の使用に関連して与えられる、適合性若しくは商品性の明示的若しくは黙示的な保証、又はその他の保証はない。**AIRBUS DS**は、第3.1項において明示的に定められていない他のすべての保証又は責任を否認する。**本製品**は、2008年6月より施行されているフランスの宇宙活動に関する法律の適用を受けるものである。当該法律に基づき、フランス政府当局は、**本製品**の収集及び／又は配布について、一時的又は恒久的に禁止、及び／又は制限することができる。

3.3 責任 いかなる場合においても、**AIRBUS DS**も、そのライセンサーも、**本製品**の使用又は使用不能に起因して**エンドユーザー**が負担するいかなる請求、損害又は損失（間接損害賠償金、補償的損害賠償金、派生的損害賠償金、付随的損害賠償金、特別損害賠償金又は懲罰的損害賠償金を含むが、これらに限定されないものとする）について責任を負わないものとし、この点での訴訟提起を受けないものとする。
AIRBUS DSとそのライセンサーが負う金銭的な損害賠償責任 の累計額は、いかなる場合でも、当該請求を生じさせた**本製品**の対価として**エンドユーザー**が支払う料金を超えないものとする。

第4条 ー 有効期間及び解除

4.1 本ライセンスの有効期間 本ライセンスは、第4.2項に従って解除される場合又は本ライセンスが属する契約若しくはサブスクリプションの一部として別段の定めがある場合を除き、無期限である。

4.2 エンドユーザーによる本ライセンスの違反を理由とする解除 **エンドユーザー**が本ライセンスの規定のいずれかに違反した場合、**AIRBUS DS**は、本ライセンスに基づき又は法律上**AIRBUS DS**が有する他のすべての救済手段に加え、書面での通知により本ライセンスを解除することができる。この場合、**エンドユーザー**は、いかなる種類の補償を受ける請求権も有しない。**エンドユーザーの顧客**による違反を理由として本ライセンスが解除されたときには、**エンドユーザー**は、**本製品**及び**VAP**をすべてのデバイスから永久的に削除し、ディスク内にある一切のコピーを破棄し、かつ、**抜粋**を表示することを終了する。**エンドユーザー**は、すべての**本製品**、**VAP**及び**抜粋**のコピーのすべてが破棄されたことを、解除の後10日以内に**AIRBUS DS**に対し書面をもって証するものとする。

第5条 ー 準拠法及び合意管轄

本ライセンスはフランスの法律に準拠する。すべての紛争がフランス国パリの裁判所に付託されるものとする。

第6条 ー 一般条項

6.1 譲渡 **エンドユーザー**は、本ライセンスの一部又は全体を譲渡してはならない。

6.2 分離可能性 本ライセンスのいずれかの規定が無効又は強制不能とされた場合でも、残りの規定は適用され続けるものとする。

第7条 ー 定義

「AIRBUS DS」とは、Airbus Defence and Space SAS を意味する。

「バックグラウンドレイヤー」とは、第2.2.1項に定めるクレジットを目につきやすく表示して**本製品**が動的形態（ズームとパン）で埋め込まれる**エンドユーザー**のサービス（例えばソリューション、アプリケーションなど）を意味する。**バックグラウンドレイヤー**は、以下のいずれかを未然に防ぐために**本製品**を保護するものとする。
ー **本製品**の抽出若しくは再構成、又は
ー **本製品**に実質的に類似するデータセットの作成

「業務委託先」とは、**エンドユーザー**が、直接又はコンサルタント会社等を通じて業務委託をする、**エンドユーザー**を代表して、又は**エンドユーザー**の利益のために業務を提供する個人を意味する。

"DERIVATIVE WORKS" or "**DW**": means any derivative of the PRODUCT developed by the END-USER which does not contain any imagery data from the PRODUCT and is irreversible and uncoupled from the PRODUCT. By express exception, any Digital Elevation Model or Digital Terrain Model derived in any form whatsoever from a PRODUCT shall never be considered as DERIVATIVE WORKS.

「二次的著作物」又は**「DW」**とは、**エンドユーザー**が**本製品**をもとに開発した二次的な成果物であり、**本製品**からの画像データを一切含んでおらず、非可逆性を有し、**本製品**から切り離されている一切のものをいう。明示的例外として、**本製品**をもとに作成された数値標高モデル又は数値地形モデル（形態を問わない）は、**二次的著作物**とみなされない。

"END-USER": means the person, the legal commercial business entity, or the government agency, which has accepted this Licence to be supplied with the PRODUCT. A legal commercial business entity includes its possible offices and branches in its country of residence. Except upon AIRBUS DS' prior agreement in writing, a government entity is limited to the entity located at the address where the PRODUCT is supplied.

「エンドユーザー」とは、**本製品**の提供を受けるために本ライセンスに同意している者、法律上の営利的事業体又は政府機関を意味する。法律上の営利的事業体には、その所在国内にある事業所及び支店が含まれる。**AIRBUS DS**の書面による事前の同意が得られた場合を除き、政府機関は、**本製品**が提供される場所に所在する組織に限定される。

"END-USER'S CUSTOMER(s)": means the customers of the END-USER which are granted a sub-licence by the END-USER in order to visualize the BACKGROUND LAYER, according to Article 1.1 (h).

「エンドユーザーの顧客」とは、**バックグラウンドレイヤー**を可視化するために第1.1項第h号に従って**エンドユーザー**からサブライセンスの許諾を受けている**エンドユーザーの顧客**を意味する。

"EXTRACT": means an extract or screenshot of a PRODUCT or VAP in a secure, non-extractable, and non-downloadable format that prohibits manipulation of any pixel or metadata contained in the PRODUCT or VAP as follows :
(i) 2048 x 2048 pixels ; and
(ii) at a resolution no better than resolution of imagery at which the EXTRACT was captured ;
(iii) in a format used in in a digital report (such as.pdf, .doc, .ppt) or printed report or any format without georeferencing information, with or without rasters or vectors on top; and
(iv) properly attributing the copyright imagery.

「抜粋」とは、**本製品**又は**VAP**に含まれているピクセル又はメタデータの操作を禁じる安全で抽出不能かつダウンロード不能な形態の**本製品**又は**VAP**の**抜粋**又はスクリーンショットであり、以下に定める要件を満たしているものを意味する。
(i) 2048 × 2048ピクセルであり、
(ii) 当該抜粋が捕捉された画像解像度を超えない解像度で
(iii) 最上層におけるラスター又はベクターの有無にかかわらず、デジタルレポート若しくは印刷された報告書に使用されるフォーマット（.pdf、.doc、.pptなど）、又は地理参照情報のないフォーマットであり、かつ
(iv) 適切な著作権表示付き

"PRODUCT": means the satellite imagery product, as specified in the agreement, purchase order or subscription to which this Licence belongs, supplied by AIRBUS DS to the END-USER.

「本製品」とは、**AIRBUS DS**が**エンドユーザー**に供給する衛星画像製品 であり、本ライセンスが属する契約、注文又はサブスクリプションにおいて指定されているものを意味する。

"VALUE ADDED PRODUCT" or **"VAP":** means any product developed by the END-USER which contains imagery data from the PRODUCT that has been significantly modified through technical manipulations and/or addition of other data (e.g. ground control points). By express exception, any Digital Elevation Model or Digital Terrain Model derived in any form whatsoever from a PRODUCT shall always be considered as a VAP.

「付加価値製品」又は**「VAP」**とは、**エンドユーザー**が開発した、**本製品**からの画像データを含んでいる製品であり、技術的操作及び／又は他のデータの追加により**本製品**への大幅な変更が施された一切の製品を意味する(例：GCP(地上基準点))。明示的例外として、**本製品**をもとに作成された数値標高モデル又は数値地形モデル（形態を問わない）は、常に**VAP**とみなされるものとする。

In full and unconditional acceptance,

以上の全てを無条件で承諾します。

Version January 2025 からの追加箇所をハイライトしています。

Signature of the END-USER: エンドユーザーの法定代理人署名(自署)：
Name of the END-USER: エンドユーザーの組織名：
Name of legal representative of the END-USER: エンドユーザーの法定代理人氏名：
Date: 日付：

ご署名は原文(英語版)のライセンスへお願い致します。